



Coimisiún na Scrúduithe Stáit

SCRÚDÚ NA hARDTEISTIMÉIREACHTA, 2020

Spáinnis – Ardleibhéal
(220 marc)

2 uair 30 nóiméad

Treoracha Ginearálta

1. Ba chóir do na hiarrthóirí tabhairt faoi **gach** roinn, A agus B agus C.
2. Ba chóir na freagraí a scríobh sna hionaid chuí ar an Scrúdpháipéar.
(Tá páipéar breise ar fáil más gá sin).
3. **Scríobh do SCRÚDUIMHIR sa bhosca thíos.**

Scrúduimhir

Stampa an Ionaid

N.B. Don Scrúdaitheoir amháin.

1. Iomlán na n-iomlán bun leathanaigh	
2. Móriomlán na gceisteanna dícheadaithe	
3. An Marc iomlán a bronnadh (1 lúide 2)	
4. Bónas don fhreagairt trí Ghaeilge (más cuí)	
5. An Marc iomlán a bronnadh má tá bónas don Ghaeilge san áireamh (3 + 4)	

Nóta: Caithfidh an marc ag 3 thuas (nó ag 5 thuas má tá bónas don Ghaeilge san áireamh) a bheith mar an gcéanna leis an marc sa bhosca **Móriomlán** sa script.

Don Scrúdaitheoir amháin

Iomlán

Roinn	Marc
A	
B	
C	
Triail Chluastuisceana	
Iomlán	

ROINN A (70 marc)

Ba chóir do na hiarrthóirí tabhairt faoi 1 agus 2.

N.B. In 1. freagair (a), na leathanaigh 2-3, NÓ (b), na leathanaigh 4-5.

In 2. freagair (a) agus (b) araon, leathanach 6.

1. Freagair na ceisteanna ar:

(a) LITRÍOCHT DUALGAIS (*Sin noticias de Gurb*) nó (b) TÉACS IRISEOIREACHTA. (50 marc)

(a) LITRÍOCHT DUALGAIS: Eduardo Mendoza: *Sin noticias de Gurb*

07.35 Al entrar en el edificio encuentro a la portera barriendo el portal. Inicio con la portera una conversación aparentemente trivial, pero cargada de malévolas intenciones de mi parte.

Hablamos del tiempo. Lo encontramos un poco caluroso.

07.40 Hablamos de lo mal que está el tráfico. Hacemos hincapié en lo ruidosas que son las motos.

5 07.50 Hablamos de lo caro que está todo. Comparamos los precios de hoy con los de antaño.

08.10 Hablamos de la juventud. Condenamos su falta de entusiasmo por las cosas.

08.25 Hablamos de la droga. Pedimos la pena de muerte para quien la vende y para quien la compra.

08.50 Hablamos de los vecinos del inmueble (¡caliente!, ¡caliente!).

10 09.00 Hablamos de Leibniz y del nuevo sistema de la naturaleza y de la comunicación de las sustancias (¡frío!, ¡frío!).

09.30 Hablamos de mi vecina (¡ya era hora, coño!). La portera dice que ella (mi vecina) es buena persona y que paga religiosamente a la comunidad de vecinos la cuota trimestral que le corresponde, pero que no asiste (mi vecina) a las reuniones de vecinos con la asiduidad que

15 debería. Le pregunto si está casada (mi vecina) y me responde (la portera) que no. Pregunto si debo inferir de ello que (mi vecina) tuvo el hijo fuera del vínculo. No: estuvo casada (mi vecina)

con un *fulano* que no servía para nada, según ella (la portera), del cual se separó (mi vecina) hará cosa de un par de años. Él (*fulano*) se hace cargo del niño (de mi vecina, y también del *fulano*) los

20 fines de semana. El juez le condenó (al *fulano*) a pasarle (a mi vecina) un dinero al mes, pero a ella (a la portera) le parece que no lo hace (el *fulano*), al menos, no con la asiduidad que debería. A ella (a mi vecina), añade (la portera) no se le conocen novios, ni siquiera acompañantes ocasionales.

Seguramente quedó escarmentada (mi vecina), opina ella (la portera). Aunque esto, en el fondo, le trae sin cuidado (a la portera), agrega (la portera). Por ella (por la portera), que cada cual se lo

25 monte como quiera, mientras no haya escándalo. Eso sí, dentro de su casa (de la casa de mi vecina). Y sin hacer ruido. Y no más tarde de las once, que es cuando ella (la portera) se va a dormir. Le quito la escoba y se la rompo en la cabeza.

1. Busca en el pasaje y escribe en los espacios correspondientes las palabras o frases del texto que correspondan (más o menos) a las siguientes:

(a) llena _____ (na línte 1-10)

(b) contesta _____ (na línte 10-20)

(c) casuales _____ (na línte 20-26)

2. Mínigh i nGAEILGE na frásaí seo a leanas mar a úsáidtear sa téacs iad.

(a) ...la portera barriendo el portal. (líne 1)

(b) ...pero que no asiste... (líne 14)

(c) ...del cual se separó... (líne 17)

3. Cad iad na topaicí a phléann an t-eachtrán leis an bhfeighlí?

Tabhair trí shonra as an sliocht. (Freagair i nGAEILGE.)

4. Cén cur síos a thugann an feighlí ar an gcomharsa?

Tabhair trí shonra as an sliocht. (Freagair i nGAEILGE.)

5. Déan cur síos ar charachtar an eachtráin.

Níl cead agat tagairt don sliocht a thugtar ar an scrúdpháipéar seo chun tacú le do fhreagra.
(Freagair i nGAEILGE.)

N.B. SCRÍOBH NA FREAGRAÍ AR CHEIST 5 AR LEATHANACH 14.

(b) TÉACS IRISEOIREACHTA. Léigh an t-alt seo agus freagair na ceisteanna a ghabhann leis. (50 marc)

NUEVA FORMA DE HACER LAS COMPRAS: GLOVO

1. Glovo es una nueva empresa exitosa española que empezó en Barcelona hace unos cinco años. Con su app puedes hacer la compra sin salir de casa, otros lo hacen por ti. La app te permite pedir cualquier cosa que quieras y la recibirás en tu casa u oficina en cuestión de minutos. Es un servicio rápido, fácil, económico y personalizado.



2. Glovo fue fundada en Barcelona en 2015 por Sacha Michaud y Óscar Pierre. Sasha es mitad canadiense y mitad inglés, pero es ciudadano español desde hace dos décadas. En el pasado Sasha ha trabajado como repartidor de periódicos y de botellas de leche y también fue jinete de caballos. Óscar Pierre, natural de Barcelona, estudió ingeniería aeronáutica y trabajó en Airbus en Francia antes de volver a Barcelona para crear su propia empresa. “Glovo surgió de la idea del poco tiempo que hay en las grandes ciudades y de lo poco accesibles que son muchos productos”, comenta Óscar. “Gracias a nosotros, si tú necesitas una cosa, la que sea, la tienes en tu casa en menos de una hora”.

3. Cinco años después de su fundación, este negocio ha crecido de la nada hasta convertirse en una empresa que está en cuarenta países y más de ciento treinta ciudades. “Las ciudades donde se encuentra Glovo son todas grandes, innovadoras y cosmopolitas. Por el momento solo existe en ciudades de más de quinientos mil habitantes” explica Óscar. Se trata de ciudades con una gran cantidad de *millennials*, un típico usuario muy acostumbrado a este tipo de servicio. Lo bueno para Glovo es que aún quedan muchas ciudades en España con este perfil.

4. La plataforma de Glovo ofrece diferentes categorías como: comida y bebida, flores, regalos y ropa. Si ninguna de estas opciones tiene lo que quieres, puedes buscar en la categoría "Lo que sea". Esta última categoría permite pedir cualquier producto de cualquier tienda o lugar. Las estadísticas de la compañía dicen que el setenta por ciento de los pedidos en España son de comida. Esta empresa se ha diferenciado de sus competidores porque no solo te lleva la comida hasta el sofá de tu casa sino también muchas otras cosas.

5. Este negocio no tendría el éxito que ha tenido sin los *glovers*, la gente que reparte las compras a los clientes. Los *glovers* van por las calles de las ciudades en moto o bici llevando la característica mochila amarilla de Glovo en la espalda. Lorena, una valenciana, ha sido *glover* desde hace un año. “Me encanta mi trabajo, es tan variado y solo trabajo las horas que yo quiero,” dice Lorena. “He repartido pasteles de cumpleaños, llaves de casa, vestidos de fiesta, aspirinas e incluso un jamón serrano”.

1. Freagair na ceisteanna seo a leanas i nGAELIGE.

(a) Cad a ligeann an aip *Glovo* duit a dhéanamh? (alt 1)

(b) Sular chuir sé tús le *Glovo*, cad iad na poist a rinne Sasha? (alt 2)

(c) Cad a insíonn Óscar dúinn faoi na cathracha a bhfuil *Glovo* le fáil iontu? Tabhair trí shonra. (alt 3)

(i) _____ (ii) _____ (iii) _____

(d) Conas atá *Glovo* difriúil lena cuid iomaitheoirí? (alt 4)

(e) Cén fáth ar breá le Lorena a post? (alt 5)

2. Escribe en ESPAÑOL en los espacios correspondientes las palabras o frases del texto que tengan el mismo sentido (más o menos) que las siguientes:

(a) medio _____ (alt 2)

(b) todavía hay _____ (alt 3)

(c) cifras _____ (alt 4)

3. Mínigh i nGAELIGE na leaganacha seo a leanas de réir an chomhthéacs:

(a) ... para crear su propia empresa. (alt 2)

(b) ...un típico usuario muy acostumbrado a este tipo de servicio. (alt 3)

(c) ... llevando la característica mochila amarilla... (alt 5)

4. Explica (o expresa de otro modo) en ESPAÑOL una de las frases siguientes:

..... necesitas una cosa ... (alt 2)

O

... una gran cantidad... (alt 3)

2. Léigh na míreanna (a) agus (b) agus freagair i nGAEILGE na ceisteanna a ghabhann leo. (20 marc)

(a) EL SURF DE REMO

El surf de remo es para mucha gente más fácil de aprender que el surf tradicional. Consiste en mantenerse de pie sobre una tabla similar a la del surf, pero más grande y estable, mientras se usa un remo para mover por el agua.

Las ventajas de este deporte son múltiples; es ideal para personas de todas las edades incluyendo niños y ancianos. Se puede practicar en el mar pero también en lagos, ríos y puertos. Este deporte es además una excelente forma de relajarse, tomar el sol y mantenerse en forma.

El pasado septiembre se celebró en Alicante el Campeonato de España. Más de doscientos participantes de todos los puntos de España se han lanzado al agua, tanto a nivel amateur como a nivel élite de este deporte.



(i) Cé na daoine a bhfuil Paddlesurf iontach ar fad dóibh?

(ii) Tabhair **dhá** shonra faoi na craobhchomórtais a bhí ar siúl in Alicante Meán Fómhair seo caite.

(a) _____

(b) _____

(b) OBJETOS PERDIDOS TENDRÁN NUEVOS DUEÑOS

El año pasado el Ayuntamiento de Castellanos de Moriscos ha recogido objetos perdidos por el pueblo, encontrados en lugares como el parque, la biblioteca y el polideportivo. Ahora estos objetos están en una oficina en el ayuntamiento esperando a que sus dueños los reclamen. Lo que más abunda es la ropa, hay de todo: abrigos, camisetas, gorros y guantes. La selección de artículos de deporte también es enorme. Hay zapatillas, patines, raquetas e incluso bicis.

Según la alcaldesa, Victoria Manjón, algunos de estos artículos llevan mucho tiempo en la oficina de objetos perdidos. Quedarán allí hasta finales de octubre y luego estos artículos serán ofrecidos a familias menos afortunadas.



(i) Cá háit in Castellanos de Moriscos a bhfuarthas na hearraí seo? Tabhair **trí** shonra.

(a) _____ (b) _____ (c) _____

(ii) Cad iad na hearraí spóirt a fuarthas? Tabhair **trí** shonra.

(a) _____ (b) _____ (c) _____

(iii) Cad a tharlóidh ag deireadh mhí Dheireadh Fómhair?

Féach an Leathanach Scaoilte

ROINN B (100 marc)

LA MODA RÁPIDA

(Baineann na ceisteanna seo leis an téacs ar leathanach 7)

1. Escribe las palabras o frases del texto que sean equivalentes (más o menos) a las siguientes: **(15 mharc)**

- (a) tal vez _____ (alt 1)
- (b) sueldo razonable _____ (alt 3)
- (c) compró más o menos _____ (alt 5)
- (d) los alumnos recomiendan _____ (alt 6)
- (e) intentan crear _____ (alt 7)

2. Scríobh brí na bhfrásaí seo a leanas i nGAELIGE (de réir an chomhthéacs): **(15 mharc)**

- (a) ... nos preguntamos sobre el impacto negativo... (alt 1)

- (b) ... las cantidades de agua que se necesitan son inmensas. (alt 2)

- (c) ...realizaron un estudio para investigar... (alt 5)

3. Busca en el texto una palabra o frase que tenga el mismo sentido (más o menos) que las siguientes: **(5 mharc)**

- (a) coste (1) _____
- (b) riesgo (2) _____
- (c) así que (4) _____
- (d) modo (5) _____
- (e) resuelven (7) _____

4. Mar pháirt-achóimre ar a bhfuil san alt, scríobh i nGAEILGE (sna spásanna cuí) an t-eolas atá á lorg. (15 mharc)

(a) Cad a fhoghlaimímid faoi chuid mhór de na hoibrithe monarchan? Tabhair trí shonra.

(b) Cén aidhm atá leis an tionscadal atá curtha ar bun ag na scoláirí agus ag Daniel Sánchez?

(c) Déanann Julia Ferrer moltaí faoin uair a rachaimid ag siopadóireacht le haghaidh éadaí. Déan cur síos mion ar mholadh amháin.

5. Escribe en ESPAÑOL tu opinión (entre 80 y 150 palabras) sobre una de las siguientes afirmaciones. (50 marc)

Compramos demasiada ropa.

O

Los jóvenes pueden cambiar el mundo.

SCRÍOBH DO FHREAGRA AR AN gCEIST SEO AR LEATHANACH 15, LE DO THOIL.

ROINN C (50 marc)

Tabhair faoi 1 agus 2.

1. Tabhair faoi (a) **COMHRÁ A CHUMADH** nó (b) **LITIR A SCRÍOBH**. (30 marc)

(a) Tá tú in Huelva agus téann tú chuig siopa chun earra atá ceannaithe agat a thabhairt ar ais. Críochnaigh sa **SPÁINNIS** do chuid-se den **CHOMHRÁ** seo a leanas.

Pilar: ¿En qué puedo ayudarte?

Tú: **Mínigh gur cheannaigh tú bronntanas do do mháthair anseo inné, seaicéad liath. Nuair a d'fhill tú ar d'árasán, áfach, thuig tú go raibh sé ró-mhór.**

Pilar: Bueno. ¿Quieres devolverla?

Tú: **Is ea, seo anseo é. Abair léi gur mhaith leat an seaicéad céanna ach i méid a daichead. Inis di gurb é an siopa seo an siopa is rogha le do mháthair sa Spáinn.**

Pilar: ¿Estás aquí de vacaciones?

Tú: **Abair léi go bhfuil tú anseo le grúpa cairde. Tá do scrúduithe díreach críochnaithe agat agus tá seachtain á caitheamh agat anseo. Thug tú cuairt ar an gcathair anuraidh le do theaghlach.**

Pilar: ¿Y qué es lo que más te gusta de Huelva?

Tú: Mínigh gur breá leat an aimsir, ar ndóigh, mar go bhfuil sí i bhfad níos fearr ná an aimsir in Éirinn. Tá na daoine an-chairdiúil freisin, ar nós mhuintir na hÉireann.

Pilar: Entonces, ¿te gustaría vivir aquí?

Tú: Teastaíonn ó do thuismitheoirí go rachfá ar an ollscoil in Éirinn. B'fhearr leat bliain a chaitheamh in Huelva ar dtús chun feabhas a chur ar do chuid Spáinnise mar teastaíonn uait staidéar a dhéanamh ar theangacha sa todhchaí.

NÓ

(b) Deirtear in alt nuachtáin a foilsíodh le déanaí go dtaitníonn bia Spáinneach go mór le daoine as gach náisiún.

Socraíonn tú ar LITIR / R-PHOST a scríobh sa SPÁINNIS chuig eagarthóir an nuachtáin.

*(Is ceadmhach do litir/r-phost a bhunú **a bheag nó a mhór** ar na pointí a luaitear thíos. Ta cead agat aontú nó easaontú leo uile nó le cuid acu. Ba chóir **cúig** phointe ábhartha a dhéanamh agus ba chóir gach pointe díobh a leathnú agus a fhorbairt.)*

- Is cuid thábhachtach de chultúr tíre é an bia.
- Tá tóir an-mhór ar bhia Spáinneach in Éirinn.
- Tá réim bia na Spáinneach an-éagsúil agus sláintiúil.
- Ba cheart do thurasóirí triail a bhaint as béilí traidisiúnta ar nós paella nuair a bhíonn siad sa Spáinn.
- Nuair a bhíonn duine ag ithe i mbialanna Spáinneacha bíonn seans aige/aici bualadh le Spáinnigh.

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

(20 marc)

Scríobh IONTRÁIL DIALAINNE sa SPÁINNIS agus luaigh na pointí seo a leanas **go léir**:

- NÓ**

Fág NÓTA sa SPÁINNIS do do chara, agus bíodh na pointí seo a leanas **go léir** ann:

- Abair gur ghlaoigh a chara, David, ar maidin.
- Inis dó go mbeidh an chuairt ar an músaem ar siúl Dé Céadaoin seo chugainn.
- Fágfaidh an bus ón scoil ag a deich a chlog ar an bpointe.
- Tá caife sa mhúsaem, agus beidh lón againn ansin.

[illegible]

SCRÍOBH DO FHREAGRA AR CHEIST 5 AR *SIN NOTICIAS DE GURB* AR AN LEATHANACH SEO.

Ceist 5: _____

[illegible]

[illegible]

Admhálacha

Íomhánna

An íomhá ar leathanach 4: business-review.eu

Na híomhánna ar leathanach 6: viator.com; facebook.com

An íomhá ar leathanach 7: freeart.com

Téacsanna

An téacs ar leathanach 2: *Sin noticias de Gurb*: Eduardo Mendoza

An téacs ar leathanach 4: curtha in oiriúint ó www.eaprogramas.es; www.elmundo.es

Na téacsanna ar leathanach 6: curtha in oiriúint ó www.bbc.com/mundo; www.lagacetadesalamanca.es

An téacs ar leathanach 7: curtha in oiriúint ó www.expoknews.com agus ailt éagsúla

Fógra maidir le cóipcheart

Is féidir go bhfuil téacs nó íomhánna sa scrúdpháipéar seo nach é Comisiún na Scrúduithe Stáit úinéir an chóipchirt ina leith agus is féidir gur athchóiríodh é/iad ar mhaithe le measúnacht, gan réamhchead ón údar/ó na húdair. Ullmhaíodh an scrúdpháipéar seo de réir Alt 53(5) den *Acht Um Chóipcheart agus Cearta Gaolmhara, 2000*. Ní údaraítear aon úsáid ina dhiaidh sin ar chúis ar bith seachas an chúis bheartaithe. Ní ghlacann an Comisiún dliteanas as sárú ar bith cearta tríú páirtí a éiríonn as dáileadh nó as úsáid neamhúdairithe an pháipéir seo.

Scrúdú na hArdteistiméireachta –Ardleibhéal

Spáinnis

2 uair 30 nóiméad